

**PRZYDANY** (161) *part praet pass pf*

**przydany** (110), **przydan** (50), przydany *a.* przydan (1).

*W formach złożonych a jasne, w formach niezłożonych a pochylone.*

*sg m N* przydany (29), przydån (18); ~ (*attrib*) -any (6); ~ (*praed*) -any (18), -ån (18); -any *ZapWar* (2), *LubPs*, *RejWiz*, *KwiatKsiąż*, *Mącz*, *CzechRozm* (4), *StryjKron*, *CzechEp*, *NiemObr*; -ån *BibRadz*, *BielKron* (2), *GrzegRóżn*, *RejPos*, *KuczbKat*, *ModrzBaz*, *WujNT* (2); -any : -ån *GroicPorz* (4:1), *SarnStat* (1:8). ◊ *G* przydaného (2); -ého (1), -(e)go (1). ◊ [*D* przydanému. ◊ *A* przydan(e)go.] ◊ *I* przydanym (1). ◊ *V* przydany (1). ◊ *fN* (*praed*) przydanå (10) *Mącz* (2), *CzechRozm* (2), *ModrzBaz* (3), *WujNT*, *SarnStat* (2), przydåna (8) *RejPs*, *MurzNT*, *LubPs*, *GroicPorz*, *KuczbKat* (2), *SkarŻyw*, *SiebRozmyśl*, przydan(a) (1). ◊ *A* przydanå (2). ◊ *I* przydanå (2). ◊ *n N* przydåno (24), przydan(e) (8); ~ (*attrib*) -(e) (2); ~ (*praed*) -o (24) *MurzNT* (2), *Leop*, *BibRadz* (5), *Mącz* (3), *OrzQuin*, *SarnUzn*, *RejAp* (2), *CzechRozm* (3), *WujNT* (4), *SarnStat* (2), -(e) (6) *GroicPorz*, *GrzegRóżn*, *KuczbKat* (2), *StryjKron*, *ReszPrz*. ◊ *pl N m pers* przydani (15). *subst* przydané (34); -é (2), -(e) (32). ◊ *G* przydanych (3). ◊ *A subst* przydané (2); -é (1), -(e) (1). ◊ *I f* przydanémi (1).

*Składnia dopełnienia sprawcy: przydan(y) od kogo, od czego* (10), *przez kogo* (2); *od kogo, od czego* *ZapWar* (2), *MurzNT*, *Mącz*, *WujJud*, *WujJudConf*, *StryjKron*, *LatHar*, *WujNT*; *od czego : przez kogo* *SarnStat* (1:2).

*Sł stp s.v. przydać, Cn s.v. przezwisko człeka każdego, Linde XVII w.*

1. *Dołożony, dodany w celu zwiększenia ilości lub różnorodności, który wzbogaca dodatkowo o taki sam lub inny element; additus PolAnt, Mącz, Calep, Cn; adiunctus Mącz, Calep; adiectus Vulg; adiectivus Calep* (96) : *Additus, Przydany Mącz* 92b, 178a; *Adiunctus – Przidanij, przypownij. Calep* 24b, 22a, 24a.

*przydany czemu* (1): *Parergon seu parergum, dicitur quod alicui rei praeter propositum additur, Wízelåka rzecz która z nienaczkå dla prziochędożenia ålbo ynřzey przicziny å nie z potrzeby bywa przidåna tey rzeczy którålmy przed fię wzięli Mącz* 278a.

*W przeciwstawieniu: »przydan ... umniejszon«* (1): *Wielkořci mądrořci řwoiey ozdobił [Pan]/ kthory ieřth przed wieki/ y åż nå wieki/ åni ieřt przydano åni ieřt vmnieyřfono/ å niepotrzebuie niczyiey rådy Leop Eccli 42/22[21].*

*Fraza: »bywa nazbyt przydano«* (1): *Deesse aliquam partem et superare mendosum est, Gdy niedořtåye czego/ ålbo teź bywa nåzbyt przidano tåm fålřz yeřt. Mącz* 215d.

**a.** *O rzeczach i dobrach materialnych oraz zjawiskach fizycznych* (7) :

*przydany przez co [= w wyniku czego]* (1): *wřzåkźe niektore narody ktorych oni zgłådźiç niemogli/ zořtåwił/ przeto/ åby [...] K temu ieřczce/ kiedyby przez Krzeřt/ okrom dårow niebieřkich ktorymi řie duřzå řlåchci/ były teź y dobrå cieieřne przydåne KuczbKat* 140.

**å.** *Dany komuř lub na jakiř cel [komu]* (2) :

*W przeciwstawieniu: »przydan ... odjęt«* (2): *Abowiem ktho kolwiek ma/ będzie mu przydano [dabitur]/ å kto nie ma/ teź y to co fię zda iåkoby miał/ będzie od niego odjęto. BibRadz Luc 8/18 [przekłåd tego samego tekstu] RejAp* 40v.

**β.** *Użyty dodatkowo [do czego] (1)* : A tak dużá iest to duch od Bogá nádány/ Iáko ogyeń do lámpy gdy będzie przydány. *RejWiz* 119v.

**γ.** *Przyłączony (o terytorium) [w tym: komu, czemu] (2)] (3)* : (*nagł*) W MAŁEY POLSCZE. (-) Sądzenie Roków Ziemfkich y Wiéców, mieyfc przednich y przydánych. *SarnStat* 721.

*przydany do czego (1)*: nie tylko mu [*król kniaziovi Jurijowi*] Belz wrocił/ ále też y Lubączow zamek [...] przydał/ nád to mu z Bochinfkiey żupy ná każdy rok íto grzywien żołdu poštąpił y zápifał (*marg*) Lubączow do Bełzá przydány Nárimumtowicowi/ y Zołd y Bochnie. (-) *StryjKron* 457.

*W przeciwstawieniu*: »oderwany ... przydany« (1): ktore Biłkupstwo [*chełmieńskie*] od Polłki oderwane przez dwie ście lat w Liflanciech Rigenfkiemu Arcybiłkupstwu nieśłufznie od Krzyżakow było przydáne *StryjKron* 647.

**b.** *O tekście mówionym lub pisanym (51)* :

**α.** *Dopowiedziany, dopisany (47)* : A dla lepszego zrozumienia/ íą przydáne Argumentá y ánotacyie *LubPs kt*; *GrzegRóżn* [A]3; niech też będą iákie przyczyny przydáne [*addantur*]/ ktoreby śłufzność práwá vkázowáły. *ModrzBaz* 98; Przydáne iest krotkie opińanie nabożeńftwá RZYmfkiego *ReszPrz kt*; *WujNT przedm* 29, s. 555; *SarnStat* 1216.

*przydany do czego (7)*: *BudNT przedm* c4v; Do káždego też ártykułu práwnego/ niech będzie przydána iáka przyczyná okázuiąca śłufzność. *ModrzBaz* 98v, 98v; Do ktorych Zywoťow przydáne ía [!] niektore Duchowne Obroki y nauki przeciw kacerftwom dziśieyízym *SkarŻyw kt*; Przyzłoby iuż tę trzećią część pińania mego íkończyć/ by mié lift Xiędzá Arcybiłkupow/ ktory do tych ksiáżek Xiędzá P(owodowskiego) przydány iest/ nie zádzierzáł. *NiemObr* 82; *SarnStat* 40; Y tak cieńzac íie/ nápińálám oto té malé ksiáżeczki/ o niewinnéy męce Páná Zbáwićielá náńzego/ [...] z innémi Modlitwámi do niéy przydánémi. *SiebRozmysł* Av.

*przydan czemu (2)*: *Mącz* 161a; Gdźie więc íi to Pośłowie Kśięztwá Wielkiego Litewfk(iego) [...] mieli [...] zobopólné Tráktaty [...] ktemu przekłádáiąc z obu ítron około téy Vniiéy doległóści y różnice swoié/ [...] podawáiąc téz tákiéż z obu ítron/ coby w przednieyízych Vniách moderowano/ ábo coby im przydano bydź miáło. *SarnStat* 1005.

*przydan(y) k(u) czemu (5)*: A tak tu ku tey obietnicy iest przydaná nadobna modlitwá kościołá Páńfkiego *LubPs* cc2v; TV oto małz piońieczki k Píálterzu przydáne/ S ítárego y z nowego pińmá też zebráne. *LubPs* gg2, gg2; To ma być przydano ku dzieńiatemu Kápitulum. *BibRadz* I 546a, *Ier* 36/32.

*przydan(y) przy czym (2)*: Przytem [*tj. przy Nowym Testamencie*] przydána iest nauka czytaniá i pińania ięzyka Polłkiego [*tj. Ortografia*]/ ku tym ksiéigám i inńzem pożyteczná *MurzNT kt*; *CzechRozm* 197v.

*przydan(y) gdzie (23)*: Grecki text (zwłázcza chcemyli/ na articuły v święte<sup>80</sup> Lukálza i Iana przydané patrzyć) niemowi íobbotny ani poíobboćie ani íobboty/ ale po oba razy íobbot *MurzNT* 131; *LubPs kt*, aav; To też iest przydano w Greckim ná końcu dzieńiathego Kápitulum *BibRadz* I 546b, I 546b; ILe kroć w pińmie rzeczón iest Bog co czynić/ chociaź tám bywa przydan Syn Boży/ abo imię iego ábo nie/ závłże íię tám rozumie Oćiec *GrzegRóżn* M4v; tám przydano iest w tymże pińmie/ áby Król miał przy íobie té Kśięgi/ y czytał íe závłże *OrzQuin* T3; *SarnUzn* [G]2v; *KuczbKat* 290; Nowy Teftáment znouu przełóžony/ [...] Przydáne też íą ná końcu tegoż doftátecznieyíze przypíłki

*BudBib kt*; *CzechRozm* 134, 135, 139v; *CzechEp* 371; *NiemObr* 156; Przydane są Nauki y Przeftrogi mało nie za każdy<sup>m</sup> Rozdziałem *WujNT kt*, *przedm* 12, 20, 25 [2 r.], s. 387; Te wszystkie rzeczy do Metryki Itatutowey odflamy, iako do zwierzyńca iakięgo: która na końcu Státutu będzie przydana *SarnStat* 101, 1242.

Wyrażenie: »słowo(-a) (jest, bywa, było) przydane« = *additum est verbum PolAnt*; *verbum redditur Mqcz* [szyk 6:1] (7): *BibRadz Ier* 36/32; *Mqcz* 161a; One też słowa do Modlitwy pánfkiey przydane [od *Markiona*]/ iż twoie iest krolestwo rć. *BudNT przedm* c4v; Do których słów w Greckim texcie/ który siedmidzieśiat tłumaczom przypifuią/ przydane są ty słowá. A ten rog walczył przeciw świętym. *CzechEp* 371; *NiemObr* 156; Słowa w texcie infzą literą przydane. *WujNT przedm* 20 *marg*, *przedm* 29.

*Szeregi*: »przydany i napisany (a. opisany)« (2): tedy to z tą poznafz/ iż przy tych nánznaczonych mieycách/ przydane i opifane są zaraz powinowáctwá tych/ którzyby sie ábo Bożym ábo Chriřtuřowym imieniem nazywáć chćieli. *CzechRozm* 197v; *NiemObr* 156.

»przydan albo przysadzon« (1): *Hypozeuxis sive Hypozeusis*, Latine, *subiunctio figura, cum suum cuique clausulae verbum redditur*, Gdy káždę z ořobná słuřzney rzeczy ořobliwe słowo bywa przydano álbo przysádzono. *Mqcz* 161a.

### **β. O literach i znakach (3) :**

Wyrażenie: »przydana(y) litera, znak« [w tym: *gdzie (2), do czego (1)*] [szyk 2:1] (2:1): Wřákżem iednák te *varias lectiones* ktore w Nowym Teřtámenćie Lowáńřkim v Plántiná drukowánym/ máią ten znak °/ przydány/ [...] tem ia wřędy opuřcił *WujNT przedm* 18, *przedm* 25; Pan Górnicki [...] chce bowiem áby to/ ć/ z ćienką kręřką, było ták znáczonę, ć. drugię záię z przydaną literą/ z/ chce áby było piánę bez litery téy/ z/ dwoie tylko/ *cc*/ pořóżywřzy ták/ *ccás*. *JanNKar* Ev.

**γ. O dodatkowym członie imienia [czemu] (1) :** Imieniu *IESVS*/ iest też imię *CHRISTVS* przydane/ ktore pomázáńcá znáczy *KuczbKat* 25.

**c. O abstraktach (wartořciach duchowych, uczuciach, doznaniach, działaniach itp.) (30) :** a my ię [sakramenty] téřz mořem poczytáć nieiako za ceremonię [...] wřákże za takowę ktore téřz máią obiętnicę [!] łáki i miłóřdziá od pana przydaną na więřzćę poćwierdzenie wiary nářzy *MurzNT* 58v; Abowiem męká áczkolwiek ku wybádaniu Prawdy bywa przydaną/ wřákże rzecz iest ku zdániu ná řmierć niepewna *GroicPorz* hh2; ile ieno ludzi řwiát ma/ wřyřcyřmy zniego wyřzli/ á téřz řkázoną náture wzięřifmy. W ktorey iřz iuř przydaną łářká á nápráwiony vpádek nářz iest: [...] niewymawiaymyřz řię/ złą á řkázoną náture *Skarřyw* 263; *WujNT Gal* 3/19.

*przydany do czego (9)*: *RejPos* 235; Czemu do zakonu Bořego wiecznego Moyřelřzow docřesny przydány? *CzechRozm* 88v *marg*, 90, \*v; Ale do praw przydane bywáią [*adduntur*] zapłáty y karánia *ModrzBaz* 69v; *Skarřyw* 253; potym/ dla przeřtęřřw/ przydány był zakon do obietnice Abráámowi wćzynioney *CzechEp* 294; Prořzę nawyřřzego nád krolmi Krolá/ áby do tych pobořnořći/ y inne wielkie á krolewřkie cnoty przydane y rozmnořzone w W.K.M. były *SkarKaz* )(3v; Dáremné iest Práwo/ do któřęgo kářnořć nie iest przydana. *SarnStat* 224.

*przydan(y) komu, czemu (9)*: *PatKaz III* 151v; A człowiekowi vdręczonemu więřřzy řmutek y vdręczenie niema być przydane. *GroicPorz* ll4v; *RejAp* 158v; *KuczbKat* 95, 255; *CzechRozm* 100v;

niechay im [*ludziom pospolitym*] nie będzie przydana [*addatur*] tá wielka á ze wńzech nafroźlza nędzá/ áby ich gárdlá tá trochá pieniędzy były płácone. *ModrzBaz* 80; Pokutuyćie/ á w imię Kryřtá páná Chrćicie fię/ á będzie wam tá łáłká przydaná/ Co y nam *SiebRozmyśl* K3v. *Cf przydany czemu prze co.*

*przydany czemu prze co* [= z powodu czego] (1): A godzi fię yżeby fię tak zbroiám przyzwyczáiali [*młodzieńcy*]/ yzeby im tak łpołobne á lekkie były/ iakoby ich włáfné człónki albo łzaty/ [...] iżeby prze niezwyčaj ćiału zaden czieżar [!] nie widzian był przydany. *KwiatKsiąż* N3.

*przydan(y) ku czemu* (5): Quid ad hanc mansuetudinem addi potest? Y co może być przydano ku tey ćichoścy? *Mqcz* 92a; *KuczbKat* 90; *WujJudConf* 168; ná pułzczy [...] nowe práwá y nowe też nabożeńftwo iest półtánowione/ y znowu też inřze przymierze ku pierwřzemu przydané. *CzechRozm* 172v, 47.

*Wyrażenie*: »znak, pieczęć przydan(a); za pieczęć przydany« (1:1;1): Bo wnet nátychmiałt po zgrzeřzeniu przodká náłzego/ gdy mu Pan záłlubić raczył plemię ktore miało zetrzeć głowę węzá czártá złego/ tám wneř widomy znak był przydan/ oná ofiárá ktorá Abel łpráwował ku czći Pánu Bogu. *RejPos* 32, 32; [*obrzezka*] iuż przed tym z wiary vłpráwiedliwionego [*lege: usprawiedliwionemu*]/ zá pieczęć iego vłpráwiedliwienia była przydana. *CzechRozm* 76.

*Szereg*: »przyłożony a przydany« (1): A tákież y w rołpámiętywániu męki świętey Páńłkiey wedle rołkazánia iego/ chocia łá mocne obietnice przyłożone do tego/ á mocne przywileie przydané do tego. A ielić they mocy bez wiary nie máią tákie świętości/ [...] á coźby owłzem miał mieć człowiek prołty *RejPos* 235.

2. *Przydzielony, wyznaczony komuś lub czemuś jako pomocnik, opiekun, towarzysz; additus Modrz, JanStat* (47) : Sługá tedy Sądowym wyrokiem przydaný/ przywoła go [*powołanego przed sąd*] ná onym mieyřtcu gdzie łye zámordowánie słało *GroicPorz* o; *KuczbKat* 295; Niech przypomnię gdy twego oycá ták sławnégo/ Y Bekieřzá w rycérłkich łpráwách ćwiczonego Król przed łobá był połłał/ tyř trzeći przydaný *KochJez* A4; który [*prokurator*] ták przydaný/ *post propositiorem et documenta omnia, per Instigatorem exhibita*, ma mieć *spatium deliberandum ad respondendum* do trzećiego dnia/ będzili tego łtroná potrzebowála. *SarnStat* 152, 1285.

*przydan(y) do kogo, do czego* (4): iestliby onże zakon Moyřezow miał być wiecznie łtác/ doktore<sup>80</sup> ofiárownicy Lewitowie przydani byli/ wedle porzádku Aáronowego. A coź potrzebá było inřzego Ofiárowniká z inřzego też pokolenia *CzechRozm* 86v; Co kiedy będzie tedy się okaże łpráwiedliwa przyczyná/ dla czego ták Pánowie Rádá/ iáko y Sláchecki łtan/ przydan iest do władności Krolewłkiey. *ModrzBaz* 24v, 89v; *Phil* S3.

*przydan(y) do czego* [= w jakim celu] [*w tym też: ad aliquid*] (3): Pánowie Rádá/ y Połłowie Ziemiłcy/ dla czego do rádzenia o Rzeczyłpołłitey bywáią Krolowi przydani. *ModrzBaz* 24; A gđzieby pozwány nie vczynił dofyć téy łkaźni/ tedy *in illis sequentibus terminis* máią byđź łkazáné oné wřzyłtki winy ładowé/ y ma byđź przydan vřząd ziemiłki *ad intromittendum Actorem vel pignora porrigenda*, wedla łtárégo zwyczáiu. *SarnStat* 1150, 1285.

*przydan(y) komu* (20), *czemu* (1): *ZapWar* 1550 nr 2674, 1551 nr 2684; *GroicPorz* nv; aby [...] ku krziwości a garbatości fię niełkłaniali/ takže też y młodzieńcyłkom máyá być takowy towarzilře przidani/ na ktorych by fię napominania vczyli *KwiatKsiąż* Dv; Genius, Zły áłbo dobry anyoł yáko

pogánftwo o tym dzierżało/ powiedáyac że káždemu człowiekowi dwa Anyołowie/ yeden dobry drugi zły/ fą przydani. *Mącz* 144a, 338c; A zálie Biskupom mieyfkim álbo nizlzym przydani fą infzy Bifkupi [...] zwłafzczá kędy był fzyrfzy powiát *RejPosRozpr* c3v, c2v, c3v; Przeto niech práwá będą poftánowione/ o wychowánium fynow Krolewfkich: á máмки y miŕtrowie/ y w náuce towarzysze/ tákże y w igránium/ [...] niechay im będą przydani. *ModrzBaz* 75v, 24; [Mojżesz] wziął ná fię on vrząd [kapłański] z przydánym łobie towarzyszem/ zbrátem fwym Aaronem. *SkarŻyw* 479, 76; Bo gdźieby kto to twierdzić śmiał/ żeby trzey co infzego. A Ian też czwarty z nich teyże rzeczy [opisanium Mesyjasza] przydány świádek co infzego zálecác miał/ tedyby [...] *CzechEp* 306; *LatHar* 40; *WujNT* 447; *SarnStat* 823, 830 [2 r.]. Cf *przydany komu jako kto; komu miasto kogo*.

*przydany komu jako kto* (1): Przetoż mu [biskupowi] byli przydani iáko namiestnicy á pomocnicy [biskupi pomocnicy]/ kthorzy ná łobie nošili vrząd Bifkupi w powiecie onym. *RejPosRozpr* c3v.

*przydany komu miasto kogo [= jako kto]* (1): Optio, [...] Ieden żołnierz drugiemu choruyacemu miáło prziftywá przidány. *Mącz* [267]a.

*przydan(y) k(u) komu, [ku czemu]* (8): Są też inne perfony/ bes kthorych ácz może być fąd/ wżákże przydane ku fądowi/ łatwieyfzą y fnádniefzą fpráwę/ á dokonanie fądu czyniá/ iáko fą Piárze/ Prokuratorowie/ Swiádkowie/ Podwoyfcy. etc. *GroicPorz* b, nv; Przydan ieft ku krolowi/ dla iego mlodych lat/ Gubernator *BielKron* 373v; Połáni byli pośłowie s Polfki do Senathu Weneckiego/ [...] przydan k nim Ian Doktor Dántyŕzek z Gdańfká *BielKron* 415, 175v; A ieflibyfmy byli iáká fpráwą zátrudnieni/ tedy Sędzia z Podfédkiem/ y z fześciá álbo czterzemi/ kthorzy przez nas ku nim będą przydani [per nos ... adiungendis *JanStat* 488]/ Pány/ tę fpráwę dziedziczná fkázác y vznáwác niech máiá całą moc. *SarnStat* 554 [idem] 559, 830; [*ZapKraKbiec* 9/238].

*przydan na co* (4): TAKowyż poštepek ma bydź chowan w fądzie Grodzkim wedle tego/ iáko która fpráwá przypádnie/ w Artykułách tylko Grodzkich/ gdzie zárázem zá wftánium roku przypowieŕczoného niech będzie przydan Woźny ná w wiązání z troiákiemi zakłády. *SarnStat* 543 [idem 544]; á onému práwem zwycięzcy będzie przydan Woźny [dabitur Ministerialis *JanStat* 670] ná w wiązání w rzeczách práwem przekonánych *SarnStat* 827, 544, 833.

*Ze zdaniem celowym [zawsze: aby]* (3): *RejPosRozpr* c2v; Y iuż mu przerzeczony A. dał y dáie od tego czáfu w przerzeczoné dobrá E. iftotné wwiązání y dzierżenie rzeczne/ przez kthóregokolwiek Woźného Ziemfkiého/ od tego czáfu z práwá przydáného/ áby przyiáł to wwiązání. *SarnStat* 1254, 830.

*Wyrażenia:* »z prawa przydan(y)« (2): tedy tenże Woźny/ kthory był powodowi z práwá ku w wiązaniu przydan/ [...] ma vczynić obliczné zeznání *SarnStat* 830, 1254; [y yvss therass daye w vyazeny wthi tho dobra ktore ona Nayela przess sluzebnyka zyemskyego ktorego bi sobye obral then tho borathynskj sprava therass jvss przidanego *ZapKraK* 31/639, 31/641, 642, 643; *ZapKraKbiec* 9/238].

»(jakoby) za stroža, stroż przydany« [szyk 2:1] (2:1): Quasi uti mihi foret custos, [...] Nie ynáczey yákoby mi zá ftróžá był przidány. *Mącz* 338c; Przetoć w Rzeczypośpolitey náŕzey Polfkiey ieft to piękny porządek/ że do boku Páńfkiego fą przydani ftróžowie *Phil* S3; *LatHar* 40.

»z urzędu, od urzędu przydan(y)« (5:1): Ia Grzegorz Orlowski vozny Warssewski oth vrzendu zamku Warssewskiego przidany [...] tho seznam [...] vidziecz spalone budovanye Domv y sieny ZapWar 1550 nr 2664, 1550 nr 2674; Sługá tedy z Vrzędu przydány/ poydzie naprzod ná ono mieyftce gdzie fye zámordowanie sftáło/ y przywoła Mężoboyce głósem wielkim GroicPorz nv, nv [2 r.], ov.

Przen [czemu] (1) :

Wyrażenie: »przydan jako pomoc« (1): Modlitwą wiará mdła bywa vthwierdzoną ktorey też y poft przydan iáko pomoc nieiáka. BibRadz II 12a marg.

3. Dany, udzielony; adiunctus Mącz [w tym: komu, czemu (14)] (16) : Abowiem on [Bóg] [...] wiele ziemie którą był morzem zálał zálię ofuflýł [...]. A tá możność iego [Pana] niškąd mu nieieft przydaná/ bo oko iego záwždy przezry wflýtki národy fwiátá RejPs 95; Abowiemci sie oto wflýtki národy świeckie ftaraiá gdzie óciec walz wié/ że tego potrzebuiecie/ Ale sie ftaráicie o królestwo božé/ a to wflýtko będzie wám przydáno [adiiunctur vobis]. MurzNT Luc 12/31 [przekład tego samego tekstu KołakSzczęśl WujNT Matth 6/33, Luc 12/31, WysKaz, KlonWor], Mar 4/24; BibRadz Mar 4/24; jako zawodnici lepfzy bywayá miani/ ktorzi po wydaniu znaku chnet sie pochopiaiá/ [...] choć też ni oftrogi ani bičia bywayá im przydane: także też młodzienczykowie [...] mayá być miani iż fá wybornie k fprawom cnoty poftanowieni. KwiatKsiqz B2; SkarŻyw 455; KołakSzczęśl B2v; WujNT Matth 6/33, Mar 4/24, Luc 12/31; WysKaz 10; KlonWor \*\*3.

przydany k(u) czemu (2): Fortuna adiuncta divinitus summis viris ad res bene gerendas, Szczęście od páná bogá przidáne známienitym ludzióm ku wielkich rzeczy fprawówaniu Mącz 177d; ArtKanc T11.

przydan na co [= gdzie] (1): SarnStat 678 cf W przen.

Wyrażenia: »przydany dar« (1): A my z przyiętych pokármow/ k żywotu przydánych dárow/ tobie wdzięcznie dziękuujemy/ [...] O Boże náfz. ArtKanc T11.

»z przyrodzenia przydany« (1): Insitus menti amor cognitionis, Z przyrodzenia nam yeft przidána miłość y chuc ku vmieyętności. Mącz 387b.

W przen (1) : ACz vftává świętego Pífmá té którzy role puftofzá/ ma w wielkiéy nienawiści: wflákze vpornych od złégo nieodwodzi/ iefli niebędzie przydan łancuch [nisi addatur torques JanStat 617] ná fzyię ich SarnStat 678.

4. Nadany, ustanowiony (2) : Náoftátek przydaná ieft Swiętość Małżeńftwá/ áby z porządneho y świętego złączenia mężá y niewiáfty dżiatki sie rodziły KuczKat 115.

Szereg: »nie przydany, ale podany« (1): (marg) Skąd Ceremonie przy krzcie poflzy (-). Nie od proftych ludzi przydáne/ ále od Duchá ś. przez Apoftoly y przez ich namieftniki aż do nas podáne WujJud 168.

Synonimy: 1. dołożon, przyłożony, przymnożony, przysadzony; 2. naznaczony.

Cf DANY, NADANY, PRZYDAĆ